

- trěl-č -a *m* Flachsbrecher, -ča -e *f*
-in, -nica -y *f* *dl.* Reibenapf
- trěn-čica -y *f* Zinnenfrüchtchen
bot., -je, -iščo -a *n* Handtuch
trjenje
- trě-toliš -u *dl.* wanken, -wka -i *f*
Wischlappen, -tuch
- tribun-a -y *f* Tribüne
- tri-dlować -uju, -holiě -u trillern,
-holaty a e trillernd
- trichin-a -y *f* Trichine wlosowe,
-owy a e Trichinen-, trichinowa
khorosě Trichinose
- trjeba *adv.* nötig, trjeba byé nötig
sein, je (jemu) trjeba es tut ihm
Not, mi je trjeba čoho ich brauche,
habe vonnöten, to(ho) trjeba njeje
das ist nicht nötig, das braucht
nicht zu sein, to(ho) ja trjeba ni-
mam das habe ich nicht nötig,
muži je trjeba Männer braucht's,
nam je trjeba wir brauchen, mi
je pjenjez trjeba, pjenjez(y) trje-
bam ich habe Geld nötig, za tym
hač je trjeba nach Erfordernis,
trjeba njeje pobić khlěw, hdyž
koza slakny die Flinte ins Korn
werfen
- trjeb-ać -am (ge)brauchen, nötig
sein, haben, trjebam što ich brauche,
habe vonnöten, t. so gebraucht w.,
so trjebać hodžeć zu brauchen
sein, njetrjebaše to činić das
hättest du nicht zu tun brauchen,
to mi njetrjebaš powědać das
brauchst du mir nicht zu sagen,
najbohatši tón, kiž najmjenje trjeba,
njetrjebawši *trgr.* ohne es ge-
braucht zu haben, ohne Not, -any
a e gebraucht, -ajomny a e zu
(ge)brauchen, -aty, -awy brau-
chend, trjeba-li wenn nötig,
nötigenfalls
- trjeb-iě -ju reinigen, lichten, sor-
tieren, kastrieren (Hühner), hroch
trjebić Erbsen auslesen, t. so ge-
reinigt . . . w., -jak -a *m* Kastrier-
messer, -jena -y *f* kastrierte Henne,
Poularde, -jenc -a *m* Kapphahn,
Poularde, -jeńca -y *f*, -jenje -a
n Kastrieren, Auslesen, -jenči,
-jeński a e Kastraten-, -jenk -a
m Kapaun, -jeństwo -a *n* Kastration
- Trjeb-in [v. *sts.* trěbiti roden] -a *m*
Trebendorf, -jan, -ski aus T.,
-jeńca [v. *sts.* trěbiti] -y *f* Stein-
dörfel, -jeńčan(ski) aus St.
- trjeb-liwosć -e *f* Brauchbarkeit,
Verwendbarkeit, -liwy a e brauch-
bar, verwendbar, -ula -e *f* Kerbel-
kraut, Suppen-, Küchenkerbel
- Trjebul-e -ow *f* *pl* Triebel, -ski
aus T.
- trjech -a *m* Treffer, Pasch (Würfel),
-enje -a *n* Treffen, (-iě -ju) (an-
treffen, finden nadeńć, do čoho
trjechić etw. treffen, t. so sich —,
getroffen w., tomu je so trjechiło
(šlachćiło) dem ist es geglückt,
to ma so trjechić (njech je tomu
kaž chce) das steht dahin, -ny a
e treffend, stechend, scharf, *adv.*
-no drückend, schwül, trjechna
ból wütender Schmerz, trjechna
wón scharfer Geruch
- Trjechow-y -ow *m* *pl* Tröbigau,
-jan, -ski aus T.
- trjen-iščo -a *n* Hader, -je -a *n*
Handtuch, *dim.* trjeńčko, -jowy
a e Handtuch
- tróck-ać -am trotzen, besser so spje-
rać, so přećiwić, so spje-
ć(iw)ić, -ańca -y *f* Getrotze,
-anje -a *n* Trotz(en), -aty a e
trotzend
- tročk-a -i *f* Franse, tročki *pl* Stirn-
quästchen (am Pferdegeschirr),
Troddeln (a. Stirnnetz des Zug-
viehes), -awa -y *f* Grastuch, Hänge-
matte
- troch-a -i *f* Wenigkeit, Kleinigkeit,
Bißchen, *dl.*: tročha, -ań -rja *m*
Detailhändler, -u [*instr.* v. trocha]
tróšku, tróšinko, *adv.* wenig,
(trochu) pojěsć ein wenig essen,
trochu słaby ein wenig schwach
- troj-ak -a *m* Dreizack, Dreibeuter,
-aki a e dreierlei, -awy a e ver-
dreifachend
- tróje -a *m* gleichseitiges Dreieck
wustorčeny tróje, -oběžnik -a
m Deltoïd, -y *adv.* dreifach, drei-
mal, trójcy pjerjeny, zestajany
dreifach gefiedert, zusammenge-
setzt
- troj-enje -a *n* Verdreifachen, -i,
třoji a e dreifach
- Trojica -y *f* Dreieinigkeit, Drei-
faltigkeit, Najswjećiša Trojica
die heiligste Dreieinigkeit